
ADC Adtemp Termometro Auricolare Digitale a Infrarossi

Istruzioni per l'Uso

Modello 424N



¿ Domande?

Chiama gratuitamente ADC al numero:

1-800-232-2670



Termometro Auricolare Digitale

Un Ringraziamento Speciale.	3
Descrizione del Dispositivo / Uso Previsto.	3
Controindicazioni	3
Avvertenze e Precauzioni.	3-5
Definizioni dei Simboli.	5-6
Controlli e Caratteristiche.	6
Cambio dell'Unità di Misura della Temperatura.	7
Impostazione di Data e Ora.	7
Disattivazione del Segnale Acustico.	8
Preparazione alla Misurazione.	8-9
Esecuzione della Misurazione.	9-10
Utilizzo della Memoria.	11
Sostituzione delle Batterie.	12
Errori del Dispositivo e Risoluzione dei Problemi.	12-13
Pulizia e Disinfezione.	13-14
Manutenzione e Conservazione.	14
Smaltimento	15
Calibrazione del Dispositivo.	15
Norme di Conformità.	15
Compatibilità Elettromagnetica.	16-19
Specifiche	20-21
Garanzia	22

UN RINGRAZIAMENTO SPECIALE

Congratulazioni per l'acquisto del termometro auricolare digitale ADC® Adtemp™ 424N. I prodotti diagnostici professionali ADC® sono gli strumenti preferiti negli ospedali e negli studi medici di tutto il mondo, dove l'accuratezza e l'affidabilità sono fondamentali. I termometri Adtemp soddisfano o superano tutti gli standard internazionali di prestazione pertinenti.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO / USO PREVISTO

Questo dispositivo misura la temperatura corporea per indicazioni di screening per malattie e condizioni legate a temperature corporee elevate o basse. Può essere utilizzato da adulti in grado di comprendere le istruzioni per l'uso e di manovrare apparecchiature elettriche domestiche generali, o da professionisti sanitari e personale.

CONTROINDICAZIONI

Il dispositivo non deve essere utilizzato su aree con pelle danneggiata o compromessa.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Una dichiarazione di avvertimento in questo manuale identifica una condizione o una pratica che, se non corretta o interrotta immediatamente, potrebbe causare danni al paziente, malattia o morte.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo per gli scopi descritti in queste istruzioni. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un'applicazione errata.

Avvertenza: Il risultato della misurazione di questo dispositivo non costituisce una diagnosi medica e non è destinato a sostituire la consulenza e la diagnosi da parte di un professionista sanitario qualificato (ad esempio, medico, farmacista o altri professionisti sanitari autorizzati).

Avvertenza: Non utilizzare questo dispositivo per autodiagnosi o per l'autotrattamento di una condizione medica. Rivolgersi immediatamente a un professionista sanitario se il paziente è chiaramente indisposto e/o presenta sintomi fisiologici o medici.

Avvertenza: Assicurarsi che i bambini non utilizzino questo dispositivo senza supervisione; alcune parti sono abbastanza piccole da essere ingerite.

Avvertenza: Non tentare di misurare la temperatura su aree del corpo che non sono specificate in queste istruzioni.

Avvertenza: Gli utenti professionisti devono seguire il regolamento specifico del paese per i dispositivi medici applicabili.

Avvertenza: Non utilizzare questo dispositivo vicino a campi elettromagnetici forti e dispositivi di comunicazione a radiofrequenza portatili. Mantenere una distanza minima di 0,3 m da tali dispositivi quando si utilizza questo dispositivo.

Avvertenza: Questo dispositivo non è certificato per essere utilizzato vicino a dispositivi medici, inclusi apparecchi chirurgici ad alta frequenza (HF), risonanza magnetica (MRI) e tomografia computerizzata (CT).

Precauzione: Si consiglia l'uso del copri-sonda ADC o la pulizia e/o disinfezione del dispositivo prima/dopo la misurazione per evitare la contaminazione incrociata tra gli utenti e i pazienti.

Precauzione: Non riutilizzare il copri-sonda. Il copri-sonda è destinato esclusivamente all'uso singolo per prevenire la contaminazione incrociata del dispositivo tra le misurazioni.

Precauzione: Non utilizzare questo dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di anomalo. Non tentare di riparare, modificare o aprire questo dispositivo.

Precauzione: Un effetto fisiologico di base chiamato vasocostrizione può verificarsi nelle fasi iniziali della febbre, causando un effetto di pelle fredda. La temperatura misurata durante questo periodo sarà inferiore alla temperatura corporea centrale.

Precauzione: Se la temperatura del paziente è influenzata (ad esempio, incubatrice, coperta termica), il risultato della misurazione fornito da questo dispositivo non deve essere utilizzato per determinare la presenza/assenza di febbre.

Precauzione: I medici raccomandano la misurazione rettale per i neonati entro i primi 6 mesi, poiché tutti gli altri metodi di misurazione potrebbero portare a risultati ambigui. Se si utilizza un termometro frontale su questi neonati, si consiglia sempre di verificare la lettura con una misurazione rettale.

Precauzione: I pazienti non devono bere, mangiare o fare esercizio fisico 30 minuti prima o durante la misurazione.

Precauzione: Quando si eseguono più misurazioni per il confronto, consentire un intervallo di 30 secondi tra ogni misurazione.

DEFINIZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono associati al tuo termometro.

Simbolo	Definizione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Attenzione!
	Avvertenza! Il simbolo di avvertimento generale indica una possibile situazione pericolosa che può causare gravi lesioni
	Non realizzato con lattice di gomma naturale
	Senza ftalati
	Parte applicata: Tipo BF
	Numero di catalogo
	Dispositivo medico
	Numero di modello
	Numero di lotto
	Fabbricante
	Limitazione della temperatura

Simbolo	Definizione
	Limitazione dell'umidità
	Smaltire in conformità con la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)
	Importatore
	Identificatore Unico del Dispositivo
	Uso Singolo Solo
	Tenere Asciutto
	Paese di Fabbricazione

Controlli e Caratteristiche



Include un supporto di stoccaggio con dispenser integrato per il copri-sonda a pop-up. Riporre su una scrivania o su un banco, oppure utilizzare le viti fornite per montare il supporto a parete.



Descrizioni delle Icone del Display

Controllo del display all'avvio	
Misurazione completata	
Pronto per effettuare una nuova misurazione	
Pronto per effettuare la misurazione successiva	

CAMBIO DELL'UNITÀ DI MISURA DELLA TEMPERATURA

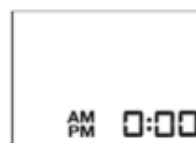
Il termometro ADC Adtemp può visualizzare le misurazioni in gradi Fahrenheit o Celsius. L'unità di misura predefinita è Fahrenheit. Per cambiare scala:

1. Con il dispositivo spento, tenere premuto il pulsante MEM per 5 secondi. L'icona °C / °F inizierà a lampeggiare.
2. Premere il pulsante MEM per selezionare °C o °F, quindi premere START per confermare. Se non viene premuto alcun pulsante entro 5 secondi, il dispositivo tornerà alla modalità di misurazione.



IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA

1. Con il dispositivo spento, tenere premuto il pulsante MEM per circa 10 secondi finché l'anno lampeggia.
2. Premere il pulsante MEM per impostare l'anno corrente. Per confermare, premere il pulsante START.
3. Il mese inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante MEM per impostare il mese corrente. Per confermare, premere il pulsante START.
4. L'impostazione AM/PM inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante MEM per selezionare AM o PM. Per confermare, premere il pulsante START.
5. L'ora inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante MEM per modificare l'ora. Per confermare, premere il pulsante START.
6. I minuti inizieranno a lampeggiare. Premere il pulsante MEM per modificare i minuti. Per confermare, premere il pulsante START.
7. Attendere 5 secondi. Il dispositivo visualizzerà le impostazioni aggiornate e passerà quindi alla modalità di misurazione.



DISATTIVAZIONE DEL SEGNALE ACUSTICO

Per impostazione predefinita, un segnale acustico suonerà al termine di una misurazione e quando il dispositivo viene spento. Per disattivare questo suono:

1. Con il dispositivo spento, tenere premuto il pulsante **START** per 5 secondi.
2. Premere il pulsante MEM per attivare o disattivare il suono. Una linea sull'icona del suono indica che il segnale acustico è disattivato.



3. Per confermare, premere il pulsante START. Il dispositivo entrerà in modalità di misurazione.

PREPARAZIONE ALLA MISURAZIONE

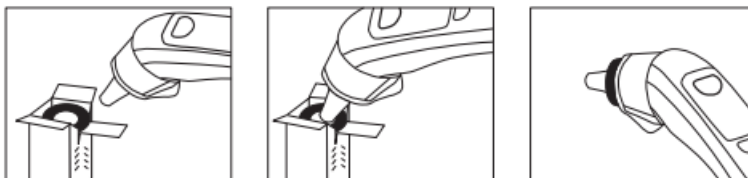
Per Ottenere i Migliori Risultati

- Con i neonati: adagiare il bambino in posizione supina con la testa girata di lato, in modo che un orecchio sia rivolto verso l'alto.
- Con bambini più grandi o adulti: posizionarsi dietro e leggermente di lato rispetto al paziente.
- Eseguire sempre la misurazione della temperatura nello stesso orecchio, poiché i risultati possono variare tra un orecchio e l'altro.
- I pazienti non devono bere, mangiare o fare esercizio fisico nei 30 minuti precedenti, o durante, la misurazione.
- Quando si effettuano più misurazioni per confronto, attendere un intervallo di 30 secondi tra ciascuna misurazione per garantire l'affidabilità dei risultati.

Copri-sonda

È necessario utilizzare un copri-sonda per ogni misurazione. Se non è stato posizionato alcun copri-sonda sul sensore di misurazione, l'icona del copri-sonda inizierà a lampeggiare sul display.

Se si tenta di avviare la misurazione senza il copri-sonda, la retroilluminazione diventerà rossa.



Nota: Questo dispositivo è calibrato esclusivamente per l'uso con copri-sonda ADC. Utilizzare solo copri-sonda progettati per il termometro Adtemp 424N.

EFFETTUARE UNA MISURAZIONE

1. Con il dispositivo spento e il copri-sonda posizionato, premere il pulsante START. Tutte le icone sullo schermo lampeggeranno brevemente. Sentirai un breve bip quando il termometro entrerà in modalità di misurazione. L'icona °C o °F inizierà a lampeggiare.
2. Allargare il canale uditivo tirando delicatamente l'orecchio per avere una visione chiara del timpano.
Per i bambini sotto 1 anno, tirare l'orecchio direttamente indietro.
Per tutti gli altri pazienti, tirare l'orecchio verso l'alto e indietro.
3. Posizionare saldamente il sensore di misurazione/copri-sonda nel canale uditivo. Premere il pulsante START.
4. Un lungo beep suonerà quando la misurazione sarà completata. Rimuovere il termometro dal canale uditivo. Il display mostrerà la temperatura misurata.
 - Per una lettura della temperatura inferiore a 37,5°C, sentirai un lungo beep e la retroilluminazione verde si accenderà.
 - Per una lettura della temperatura pari o superiore a 37,5°C, sentirai 10 beep brevi e la retroilluminazione rossa si accenderà.
5. Premere e rilasciare l'eiettore del copri-sonda per rimuovere il copri-sonda usato prima di iniziare una nuova misurazione.

Effettuare Misurazioni Aggiuntive

Per effettuare un'altra misurazione, attendere finché l'icona °C e °F non inizia a lampeggiare e seguire i passaggi descritti sopra.

Spegnimento

Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo circa 60 secondi.

Per spegnere manualmente, tenere premuto il pulsante START per tre secondi. Il display di retroilluminazione lampeggerà in verde tre volte accompagnato da tre beep lunghi mentre il termometro si spegne.

Raccomandazioni Aggiuntive

In alcune situazioni, si consiglia di effettuare tre misurazioni nello stesso orecchio e utilizzare la lettura più alta:

- Bambini sotto i tre anni con un sistema immunitario compromesso e per i quali la presenza o assenza di febbre è critica.
- Quando l'utente sta imparando ad usare il termometro fino a quando non si familiarizza con il dispositivo e ottiene letture costanti.
- Se la misurazione risulta sorprendentemente bassa.

La temperatura corporea "**normale**" varia a seconda del sito di misurazione, quindi le letture provenienti da diverse parti del corpo non dovrebbero essere confrontate.

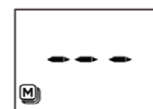
Le letture possono anche variare in base all'orario del giorno, essendo più alte la sera e più basse circa un'ora prima di svegliarsi.

Ascellare:	34.7 – 37.3 °C
Orale:	35.5 – 37.5 °C
Retto:	36.6 – 38.0 °C
ADC 424N:	35.4 – 37.4 °C

UTILIZZO DELLA MEMORIA

Questo termometro memorizza le ultime 30 letture con un record sia dell'orario che della data in cui sono state effettuate.

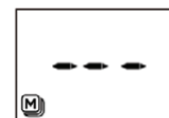
1. Con il dispositivo spento, premere il pulsante **MEM** per entrare in modalità memoria. L'icona **M** apparirà sul display.
2. Premere di nuovo il pulsante **MEM** per richiamare l'ultima lettura. Il numero della lettura (es. 1) apparirà per primo, seguito dal valore della lettura. Il display alterna la visualizzazione della data e dell'orario della lettura.
3. Premere nuovamente il pulsante MEM per visualizzare la successiva lettura memorizzata. Continuare a scorrere tra le letture memorizzate, se necessario. Dopo che la lettura 30 sarà stata visualizzata, la memoria ricomincerà dalla lettura 1.



Nota: Una volta che 30 misurazioni sono state memorizzate, ogni nuova misurazione sovrascriverà la lettura più vecchia.

Cancellazione della Memoria

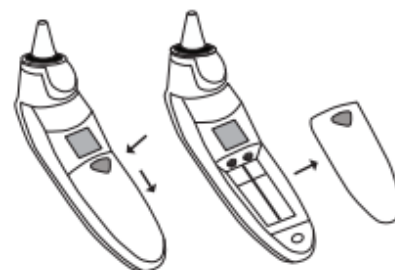
1. Con il dispositivo spento, premere il pulsante **MEM** per entrare in modalità memoria. L'icona **M** apparirà sul display.
2. Tenere premuto il pulsante **MEM** per 10 secondi. Il display LCD mostrerà "Clr".
3. Premere nuovamente il pulsante MEM. "Clr" lampeggerà sul display e tutte le letture verranno eliminate.



SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Le batterie devono essere sostituite quando l'icona "batteria scarica" appare sul display.

1. Rimuovere il coperchio del compartimento delle batterie facendolo scivolare verso il basso.
2. Rimuovere le batterie vecchie.
3. Inserire due nuove batterie AAA da 1,5V, assicurandosi che la polarità sia corretta come indicato.

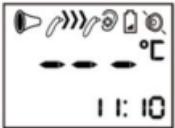
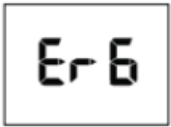


Nota: Rimuovere le batterie prima di riporre il termometro per un lungo periodo di tempo.

Nota: L'apertura o la modifica del dispositivo, ad eccezione della sostituzione delle batterie, annulla la garanzia.

ERRORI DEL DISPOSITIVO E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Messaggio di errore	Situazione	Soluzione
La temperatura misurata è troppo alta/troppo bassa  	La temperatura misurata non è nel range tipico della temperatura umana 32.0 – 43.0 °C H = troppo alta, la temperatura misurata è superiore a 43,0 °C L = troppo bassa, la temperatura misurata è inferiore a 32 °C *Il dispositivo mostrerà la retroilluminazione rossa per 5 secondi, quindi passerà alla modalità pronta per la misurazione	Assicurarsi che il sensore/proboscide di misurazione sia pulito e che sia attaccata una nuova copertura per la sonda. Assicurarsi che il termometro sia inserito correttamente. Poi, effettuare nuovamente la misurazione.
La temperatura ambientale è troppo alta/troppo bassa  	La temperatura misurata non è nel range normale di temperatura ambiente 10.0 - 40.0°C AH = troppo alta, la temperatura ambiente è superiore a 40.0°C AL = troppo bassa, la temperatura ambiente è inferiore a 10.0°C	Lasciare riposare il termometro in una stanza per almeno 30 minuti a temperatura ambiente (10 - 40°C). Poi, effettuare nuovamente la misurazione.

Messaggio di errore	Situazione	Soluzione
Display vuoto 	La batteria/la polarità della batteria (<+> e <->) non è stata inserita correttamente	Verificare che la batteria/la polarità della batteria (<+> e <->) sia stata inserita correttamente
Indicatore di batteria scarica 	Le batterie sono scariche	Devono essere sostituite immediatamente
Indicatore di batteria quasi scarica 	Le batterie sono quasi scariche ma il dispositivo funziona ancora	Sostituire le batterie il prima possibile
Nessun copri-sonda sul sensore di misurazione 	Il copri-sonda NON è stato applicato correttamente	Inserire un nuovo copri-sonda non danneggiato o regolare correttamente la posizione del copri-sonda
Errore di funzionamento 	Il dispositivo presenta un malfunzionamento.	Rimuovere e reinserire le batterie e riavviare il dispositivo. Se il messaggio continua ad apparire, contattare il rivenditore o il servizio clienti ADC al numero: 1-800-ADC-2670

PULIZIA E DISINFEZIONE

Si consiglia di pulire o disinfettare il termometro prima e dopo l'uso, soprattutto se è sporco, contaminato o è stato conservato per un periodo di tempo.

1. Per la pulizia, utilizzare un tampone imbevuto di alcol o un fazzoletto di cotone inumidito con alcol isopropilico al 70%.
2. Pulire la superficie intorno alla sonda/sensore di misurazione in senso orario una volta, quindi pulire tutta la superficie di contatto dalla sonda verso l'interno (verso il corpo principale del dispositivo) per tre volte.



Assicurarsi che nessun liquido entri all'interno del dispositivo.

3. Lasciare asciugare il disinfettante per 10 minuti prima di utilizzare il termometro.
4. Verificare che il termometro funzioni ancora correttamente dopo la pulizia e disinfezione.

Attenzione: Non graffiare la superficie della lente del sensore o del display.

Attenzione: Non utilizzare agenti di pulizia abrasivi, solventi o benzina per la pulizia e non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi per la pulizia. Non immergere né pulire il display con liquidi per la pulizia.

Attenzione: Altri agenti di pulizia o metodi di pulizia potrebbero causare malfunzionamenti o danni al prodotto e annullare la garanzia.

CURA E CONSERVAZIONE

Per evitare danni al dispositivo, proteggerlo e i suoi accessori da quanto segue:

- Acqua, altri liquidi e umidità
- temperature estreme
- Urti e vibrazioni
- Luce solare diretta
- Contaminazione e polvere

Conservare il termometro e le coperture per il sensore in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce solare, con condizioni ambientali all'interno dei range di temperatura e umidità indicati.

Operare il termometro sotto temperature e umidità adeguate.

Se il termometro non deve essere utilizzato per un lungo periodo, le batterie devono essere rimosse.

Attenzione: Conservare il dispositivo inutilizzato per un lungo periodo senza rimuovere le batterie aumenta il rischio di perdite di liquido dalla batteria, che potrebbe danneggiare il dispositivo e causare irritazioni cutanee a contatto. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua pulita. Consultare un medico se l'irritazione o il disagio persistono.

SMALTIMENTO

Questo dispositivo è apparecchiatura elettrica medica. Smaltire questo dispositivo e le sue batterie in conformità con la direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e con le normative locali applicabili. Non smaltire il dispositivo e le batterie con i rifiuti domestici o commerciali.

CALIBRAZIONE

Questo termometro viene calibrato al momento della fabbricazione. Se il termometro viene utilizzato in conformità con queste istruzioni, la ricalibrazione periodica non è necessaria. ADC consiglia di verificare la calibrazione ogni due anni o ogni volta che si metta in dubbio la precisione clinica del termometro.

Attenzione: Un tentativo di manutenzione o calibrazione del dispositivo da parte dell'utente annullerà la garanzia.

STANDARD DI CONFORMITÀ

IEC 60601-1; IEC 60601-1-2; IEC 60601-1-11; ISO 80601-2-56

FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato. Modifiche o cambiamenti al prodotto non sono approvati da ADC e potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a operare l'apparecchiatura sotto la giurisdizione FCC. Questo dispositivo è stato testato e rispetta i limiti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Parte 15 delle normative FCC.

Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza, e se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è garanzia che le interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure: riorientare o spostare l'antenna di ricezione, aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore, collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore, consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio/TV per assistenza. Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le specifiche istruzioni operative per soddisfare i requisiti di conformità all'esposizione RF.

COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA

Questo dispositivo è conforme allo standard IEC 60601-1-2 per le disturbi elettromagnetici.

Indicazioni e dichiarazione del produttore – Emissioni elettromagnetiche		
L'Adtemp 424N è destinato ad essere utilizzato nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'Adtemp 424N deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.		
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	L'Adtemp 424N utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse e non dovrebbero causare alcuna interferenza con le apparecchiature elettroniche circostanti
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche	N/A	
Emissioni di fluttuazioni di tensione/sfarfallio IEC 61000-3-3	N/A	

Guida e Dichiarazione del Produttore – Immunità Elettromagnetica			
L'Adtemp 424N è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'Adtemp 424N deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	IEC 60601 livello di test	livello di conformità	ambiente elettromagnetico - indicazioni
Scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	±8 kV contatto ±2, ±4, ±8, ±15 kV aria	±8 kV contatto ±15 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle ceramiche. Se i pavimenti sono coperti con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%%.
Transitorio elettrico veloce/sovratensione IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione e le linee accoppiate al paziente	N/A	Solo alimentazione a batteria
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV linea(e) e neutro	N/A	Solo alimentazione a batteria
Calo di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione. IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % di caduta in UT) per 0,5 cicli 40 % UT (60 % di caduta in UT) per 5 cicli 70 % UT (30 % di caduta in UT) per 25 cicli <5 % UT (>95 % di caduta in UT) per 5 secondi	N/A	Solo alimentazione a batteria
Frequenza di alimentazione (50/60 Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero essere a livelli caratteristici di una posizione tipica in un ambiente commerciale o ospedaliero
NOTA UT è la tensione della rete a corrente alternata prima dell'applicazione del livello di test			

Guida e Dichiarazione del Produttore – Immunità Elettromagnetica			
L'Adtemp 424N è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'Adtemp 424N deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	IEC 60601 livello di test	livello di conformità	ambiente elettromagnetico - indicazioni
RF condotta IEC 61000-4-6	N/A	N/A	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate a meno di una distanza raccomandata da qualsiasi parte dell'Adtemp 424N, compresi i cavi, che sia inferiore alla distanza di separazione calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione raccomandata. $d = \left(\frac{3}{P_1} \right) \sqrt{P}$ $d = \left(\frac{3}{P_1} \right) \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left(\frac{7}{P_1} \right) \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$ dove P è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m). Le intensità di campo dai trasmettitori RF fissi, come determinato da un'indagine elettromagnetica sul sito, devono essere inferiori al livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza. Possono verificarsi interferenze nelle vicinanze di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo. 
RF irradiata IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz – 2700 MHz	10 V/m	
NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza più alto. NOTA 2: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.			
a. Le intensità di campo provenienti da trasmettitori fissi, come le stazioni base per telefoni radio (cellulari/senza fili) e radio mobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, dovrebbe essere preso in considerazione un sondaggio elettromagnetico sul sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato l'Adtemp™ 424N supera il livello di conformità RF applicabile, l'Adtemp™ 424N dovrebbe essere osservato per verificare il corretto funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il ri-orientamento o il riposizionamento dell'Adtemp™ 424N. b. Nella gamma di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo dovrebbero essere inferiori a 3 V/m.			

Distanze di separazione raccomandate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e l'Adtemp 424N.			
L'Adtemp 424N è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui le interferenze RF radiate sono controllate. Il cliente o l'utente dell'Adtemp 424N può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e l'Adtemp 424N, come raccomandato di seguito, in base alla potenza di uscita massima delle apparecchiature di comunicazione.			
Potenza massima di uscita nominale del trasmettitore	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)		
W	150 kHz – 80 MHz $d = [\frac{3.5}{F_1}] \sqrt{P}$	80MHz – 800 MHz $d = [\frac{3.5}{F_1}] \sqrt{P}$	800 MHz – 2.5 GHz $d = [\frac{7}{F_1}] \sqrt{P}$
0,01	/	0,12	0,23
0,1	/	0,38	0,73
1	/	1,2	2,3
10	/	3,8	7,3
100	/	12	23
Per i trasmettitori con potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza massima di uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.			
NOTA 1: Per 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per la fascia di frequenza più alta.			
NOTA 2: Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.			

Specifiche

Nome del Dispositivo	Termometro Auricolare Digitale a Infrarossi
Modalità di funzionamento	Modalità regolata
Sito di misurazione	Orecchio
Sito corporeo di riferimento	Sublinguale
Tempo di misurazione	1 secondo
Intervallo di misurazione	32,0 – 43,0 °C
Risoluzione	0,1 °C / °F
Precisione di misurazione (Laboratorio)	$\pm 0,4$ °F, 95,0 ~ 107,6 °F $(\pm 0,2$ °C, 35,0 ~ 42,0 °C) $\pm 0,5$ °F, 89,6 ~ 94,8 °F e 107,8 ~ 109,4 °F $(\pm 0,3$ °C, 32,0 ~ 34,9 °C e 42,1 ~ 43,0 °C)
Risultati Clinici	Ripetibilità clinica: 0.19 °C Bias clinico: 0.03 °C Limiti di accordo: 1.33 °C
Acustico	Accensione del dispositivo e pronto per la misurazione: 1 bip corto. Completamento della misurazione: 1 bip lungo. Fuori intervallo operativo o errore di sistema/malfunzionamento: 3 bip corti. Temperatura corporea elevata: 10 bip corti
Memoria	30 memorie registrate con ora e data.
Retroilluminazione	Accendendo il dispositivo, la luce del display sarà VERDE per 1 secondo. La luce del display sarà VERDE per 5 secondi quando una misurazione è completata con una lettura inferiore a 37,5°C / 99,5°F. La luce del display sarà ROSSA per 5 secondi quando una misurazione è completata con una lettura pari o superiore a 37,5°C / 99,5°F o fuori dal range di funzionamento.

Specifiche (continuato)

Condizioni di funzionamento	10 – 40 °C 15 – 90% Umidità relativa massima 700 – 1060 hPa Pressione atmosferica
Condizioni di stoccaggio e trasporto	-25 – 55 °C 15 – 90% Umidità relativa massima 700 – 1060 hPa Pressione atmosferica
Spegnimento automatico	circa 1 minuto dopo l'ultima misurazione effettuata
Batteria	2 x 1.5V batterie alcaline; dimensione AAA.
Durata della batteria	circa 2000 misurazioni (utilizzando batterie nuove)
Classificazione di protezione contro l'ingresso (IP)	IP22: Protetto contro corpi estranei solidi di 12,5 mm di diametro  e superiori. Protetto contro le gocce d'acqua che cadono verticalmente quando l'involucro è inclinato fino a 15°.
Vita utile prevista	5 anni o 12.000 misurazioni

GARANZIA

Questo prodotto è stato fabbricato con la massima cura secondo gli standard di qualità internazionali.

Il prodotto è coperto da una garanzia di due anni contro difetti di fabbricazione. Le richieste oltre questo periodo, inclusi i reclami per danni, sono escluse.

- La garanzia copre l'istrumento. L'imballaggio non è incluso.
- L'apertura o la modifica dell'istrumento, eccetto per la sostituzione delle batterie, invalida la garanzia.
- La garanzia non copre: i costi di trasporto verso ADC; le batterie, quando fornite; i danni causati da un uso improprio o batterie scariche; incidenti; o la non conformità alle istruzioni per l'uso.

Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali, speciali o consequenziali, quindi questa limitazione potrebbe non essere applicabile nel tuo caso.

Per Ottenere il Servizio di Garanzia: Invia l'articolo (i) con le spese di spedizione prepagate a ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Includi il tuo nome e indirizzo, numero di telefono, prova di acquisto e una breve nota che spiega il problema.

Garanzia Implicita: Qualsiasi garanzia implicita sarà limitata nella durata ai termini di questa garanzia e in nessun caso oltre il prezzo di vendita originale (eccetto nei casi in cui ciò sia vietato dalla legge).

Questa garanzia ti concede diritti legali specifici e potresti avere altri diritti che variano da stato a stato.

Per registrare il tuo prodotto, visitaci su

www.adctoday.com/support/warranty-registration



Distributed by: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

 Microlife Corporation
9F, No. 431, RuiGuang Road
NeiHu, Taipei, 114, Taiwan, China

tel: 631-273-9600
Gratis: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com



IB p/n 93-424N-00 rev 0 (01/15/2025)

Prodotto in Cina
Stampato in Cina